

# Curriculum Vitae



**Lars C. Rosager**

**Last updated: 11/07/2020**

Educator  
Vocalist and Seven-String Guitarist  
Composer, Music Historian  
Spanish-English Interpreter-Translator

922 Skillman Lane  
Petaluma, CA 94952-6410 USA  
Cell: (707) 772-7547  
Office: (707) 559-9502  
[lcr@larsrosager.com](mailto:lcr@larsrosager.com)

## **Personal Information**

- Birthdate: 01/30/1987
- Birthplace: Santa Rosa, CA USA
- Male
- Citizen of the United States of America
- Married, Father of One

## Employment History

- Freelance Composer, Music Historian, Performing Musician. Experience in numerous musical idioms on voice and guitar. Writing and lectures integral to my performances. 08/1999–Present.
- Freelance Music Instructor. Emphasis on music for solo voice and self-accompaniment on the guitar. Composition, theory, performance, history. Affiliations Past and Present: Inspire Music (San Francisco, CA, USA), San Francisco State University (San Francisco, CA, USA), Wyzant.com, TakeLessons.com, VarsityTutors.com, Art & Soul Music Studios (Santa Rosa, CA, USA), Music to My Ears (Cotati, CA, USA), WOW! Music Studios (Mill Valley, CA, USA). 06/2003–Present.
- Freelance Spanish-English Interpreter-Translator. Current ongoing efforts include preparation for Court Interpreter exam and Spanish-to-English translation of scholarly articles for publication. Affiliations: Sociedad de la Vihuela, el Laud y la Guitarra; Petaluma Market; Sonoma County Library; US Census Bureau. 09/2004–Present.
- Freelance English Instructor. Private and group instruction for those interested in improving their English skills. 02/2017–Present.
- Freelance Spanish Instructor. Private and group instruction for English speakers learning Spanish, as well as for native speakers looking to polish their skills. Affiliations: Wyzant.com, VarsityTutors.com, TakeLessons.com, Marin Spanish School, Café Puente, Saint Vincent de Paul High School. 09/2007–Present.
- Freelance Tai Chi Instructor. Private and group instruction based on the Yang 108 Form. 07/01/2019–Present.
- California Notary Public. Mobile-notary services in Sonoma County. Bilingual skills integral. 10/2020–Present.
- United States Census Bureau. Enumerator (Temporary Position). In-field census-counting services and record keeping. Spanish/English bilingual skills important. Supervisor's recognition of my excellent service. 02/2020–10/2020.
- Sonoma County Library. Library Specialist. Clerical and patron-service duties at various branches. Spanish/English bilingual skills important. Activity stopped due to COVID-19. 12/2019–09/2020.
- Rev.com. Captionist and Transcriptionist. Writing captions and transcriptions for various video and audio recordings. 12/29/2016–02/2020.
- St. Vincent de Paul High School. Spanish Instructor. Teaching Spanish class, curriculum design, record keeping. 09/2018–06/2019.
- Marin Spanish School. Spanish Instructor and Office Assistant. Teaching private and group Spanish classes, designing curriculum, administration and record keeping, various research and writing projects. 08/2018–05/2019.
- Santa Rosa Junior College. ESL Instructor. Private and group instruction in ESL, Spanish, and English. 02/06/2017–05/25/2017.
- San Francisco State University. Graduate Assistant. Graded homework and exams, recorded attendance, and gave lectures. 08/2012–12/2013.
- Sunny Days, Inc. Interpreter-Translator. Left records in Spanish of notes written by therapists in English on children's progress in physical- and speech-therapy

sessions. Interpreted English to Spanish and Spanish to English among parents, therapists, and children. 04/2012–10/2012.

- San Francisco State University. Stagehand and Audio Services. Prepared concert stage for musical performances; recorded and catalogued CDs of said performances. 01/2009–05/2009.

### **Professional Qualifications, Certificates, and Awards**

- Passed California Notary Public Examination 08/17/2020.
- Certified (Peer-Reviewed) Professional Spanish-to-English Translator through ProZ.com.
- Kodály Summer Institute at Holy Names University in Oakland, CA USA. Level 1 Certificate of Completion. 07/2011.

### **Education**

- Private Lessons in Music. 1991–Present.
- Instrumental Scholarship Recipient, Ali Akbar College of Music. Kentfield, CA USA. Weekly group class with sarod player Alam Khan. 07–08/2019.
- Master of Arts from San Francisco State University. San Francisco, CA USA. Master of Arts in Music. Emphasis in research and historical writing (Spanish Guitar). Performance in voice and guitar. 2012–2016.
- Master of Arts (incomplete) from Holy Names University. Oakland, CA USA. Master of Arts in Kodály Music Education. Withdrew from this program, but the experience has been invaluable to my musical career. Emphasis in voice and guitar. Two semesters in a row, participated in the Kodály Fellowship, a \$1,000 award requiring recipients to work two hours per week in the Holy Names University music library. 2010–2012.
- Two Bachelor of Arts Degrees from San Francisco State University. San Francisco, CA USA. One degree in Music (Jazz Guitar), one degree in Spanish. Graduated *Magna cum laude* with special recognition in both Music and Spanish. Dean's List and Honor Roll. Awarded the Presser Scholarship, a \$4,000 grant for achievement in music. 2006–2010.
- Two Certificates from UNINTER Bilingual University. Cuernavaca, Morelos Mexico. Concentration in Spanish and Latin American Culture. Full cultural immersion. 01/2005–03/2005; 09/2005–12/2005.
- Jazz Camp West (summer music camp): summers of 2002, 2003, and 2005.
- Diploma from Petaluma High School. Petaluma, CA USA. Emphases in Music and Spanish throughout all four years. 2000–2004.

### **Extracurricular Activities (Volunteer)**

- Translator for the Sociedad de la Vihuela, Laud y Guitarra (Society of the Vihuela, Lute, and Guitar), an academic organization based in Spain. 03/2019–Present (publication forthcoming as of 11/2020).

- Board Member, Sociedad de la Vihuela, el Laud y la Guitarra. Organizational and administrative functions in communications, promotion, record keeping, publication. 09/2020–Present.
- Consultant for project of pianist Adrian Borcea on J. S. Bach’s Well-Tempered Clavier. Feedback, advice on practice and learning progress. Online (Facebook Workplace). 05/10/2020–Present.
- Director of St. Vincent de Paul’s Children’s Choir. Bilingual skills integral. St. Vincent de Paul Catholic Church, Petaluma, CA USA. 01/2020–Present.
- Local curriculum-development networking, writing, musical performance. San Francisco Bay Area, CA USA. 08/2003–Present.
- Lecture delivered, “An Introduction to the Music of Ancient Greece.” Petaluma, CA USA. 11/11/2017.
- Lecture delivered, “Some Notes on *The Moment of Astrology: Origins in Divination* by Geoffrey Cornelius.” Petaluma, CA USA. 06/29/2018.
- Volunteer editor for the published article “Oxycontin: Stealing Young Lives,” *Sonoma County Gazette* (April, 2017): 8.
- Active in promoting and organizing two consecutive meetings of the CLAGS graduate-student conference at University of Nevada, Reno. I also participated in presenting research and musical performance at both meetings. Springs of 2014 and 2015.
- Shared research on the Baroque guitar at the Graduate Research and Creative Works Showcase at San Francisco State University, 2015.
- Weekly volunteer in the Gregorian-chant choir at the Church of Advent of Christ the King (San Francisco, CA USA) during Lenten season, 2014.
- Weekly volunteer performances on voice and guitar at Apple Box Café in Petaluma, CA USA. 04/2015–08/2015.
- Volunteer at Catholic Charities of the Diocese of Santa Rosa. Put Spanish skills to use providing assistance in filling out government forms. 2005.

## **Skills**

- Writing
- Editing
- Research
- Lecturing
- Teaching
- Music: Education, Voice-and-Guitar Performance, Lute-Family Instruments, Composition and Arranging, Theory, History
- Spanish-English Interpretation
- Spanish-to-English Translation
- Languages: English (native speaker), Spanish (fluent), French (conversant), Portuguese (beginner), Hindi (beginner), Nepali (conversant)
- Digital and Print Organizational Excellence
- Time Management
- Communication

- Interpersonal Problem Solving
- Mac OSX
- Windows 10
- Microsoft Office
- Sibelius
- Social Media
- Networking

### Published Works

- Translations of selected articles from the Sociedad de la Vihuela (Society of the Vihuela, Lute, and Guitar), an academic organization based in Spain (publication forthcoming as of 11/2020).
- “Baroque Tuning Aesthetics in the Music of J.S. Bach: Variety between the Well-Tempered Clavier and the Works for Lute Solo,” *Biblioteca de la Guitarra*, 2019 (bibliotecadelaguitarra.com)
- “Revising the Origins of the Brazilian Seven-String Guitar through Musical Analysis,” *Biblioteca de la Guitarra*, 2019 (bibliotecadelaguitarra.com)
- “An Introduction to Melodic Embellishment,” Savvy.is, (Blog article, 11/01/2016, <https://blog.savvy.is/an-introduction-to-melodic-embellishment>)
- “Bringing the Music Off the Page: Tips for Memorization,” Savvy.is, (Blog article, 09/22/2016, <https://blog.savvy.is/bringing-the-music-off-the-page-tips-for-memorization>)
- “A Humanistic Reading of Gaspar Sanz’s *Instrvccion de Mvsica sobre la Gvitarra Española*” (master’s thesis), San Francisco State University, 2016, <http://sfsu-dspace.calstate.edu/handle/10211.3/173448>.
- Compositions through OnlineSheetMusic.com:
  - “Guitar Étude: a2 in Mode I” (08/05/2017)
  - “Prelude in E Major (Well-Tempered Clavier Book I)” by J.S. Bach, arranged by Lars Rosager (05/25/2015)
  - “De do’ en doquiera” (04/04/2014)
  - “Gloria: Canon a3” (04/09/2012)
  - “Vocalise” (11/18/2011)
  - Sonatina for Two Violins: “The Princess Awakens” (10/04/2009)
  - “Triumph” (09/26/2009)
  - “The Encounter” (09/01/2009)
  - “Eterna Primavera (Eternal Spring)” (08/02/2009)
- More work available through larsrosager.com, academia.edu, and YouTube.com (for the latter, as well as assorted other mentions and projects, search “Lars Rosager” and/or “El Ciar”).

### Research Interests

- Guitar on the Iberian Peninsula
- Humanism

- Renaissance-to-Baroque Spanish Music
- Redefining the History of Humanism through Music
- Catholicism in Relation to Other Religions
- Popular Guitar Music
- Folk Music
- Indian Classical Music
- Arabic Classical Music
- Gregorian Chant
- Lute-Family Instruments of the World
- Natural-Scientific Aspects of Religion and Spirituality
- Syncretic Philosophy

### **Hobbies**

- Hiking
- Reading
- Farming and Gardening
- Cooking
- Travel

### **References**

- Charlie Stevens  
My first private music instructor, who taught me Piano for eight years.  
(707) 773-7061  
cesiii@hotmail.com
- Brien Henderson  
Classmate and private Composition teacher.  
(415) 730-3211  
themusic@briehenderson.net
- Jesse Adams  
Classmate and now colleague.  
(707) 508-6334  
jesselemmemusic@gmail.com
- Hafez Modirzadeh  
Professor and mentor.  
(415) 338-1344  
fezmo@sfsu.edu
- Ildiko Salgado  
Professor, Chorus and Ear Training teacher.  
(510) 436-1314  
ildikosalgado@gmail.com  
ildi\_salgado@sbcglobal.net

- Michael Hammer  
Professor.  
(415) 338-1658  
mhammer@sfsu.edu
- Matthew Grasso  
Private Guitar teacher.  
(530) 759-9071  
mysticalsounds@yahoo.com
- Jono Kornfeld  
Professor and private Composition teacher.  
(415) 338-6013  
jonok@sfsu.edu
- Edwin Williams  
Professor.  
(415) 338-1338  
gred@sfsu.edu
- Lisa Christie  
Mother of former private Spanish student.  
(707) 529-5580  
lmchristie@comcast.net
- Mai Nasif  
Santa Rosa Junior College Faculty  
(707) 778-3656  
mnazif@santarosa.edu
- Adrian Borcea  
Former classmate, colleague.  
(415) 867-0101  
bacpiano@gmail.com